



---

## VASTUVÕETUD TEKSTID

---

### P8\_TA(2015)0204

#### **Konflikti- ja riskipiirkondadest pärit mineraalide ja metallide importijate enesertifitseerimine \*\*\*I**

Euroopa Parlamendi 20. mail 2015. aastal vastuvõetud muudatusettepanekud ettepanekule võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse liidu süsteem konflikti- ja riskipiirkondadest pärit tina, tantaali, volframi ja nende maakide ning kulla vastutustundlike importijate tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmist käsitleva enesertifitseerimise jaoks (COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD))<sup>1</sup>

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

#### **Muudatusettepanek 1**

##### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1**

###### *Komisjoni ettepanek*

(1) Mineraalsed loodusvarad konflikti- või riskipiirkondades on kahtlemata suure arendamispotentsiaaliga, kuid võivad põhjustada vaidlusi, kui neist saadav tulu soodustab vägivaldse konflikti puhkemist või jätkumist, kahjustades *siseriiklikke* püüdlusi arengu, hea valitsemistava ja õigusriigi poole. Nimetatud piirkondades on konflikti ja mineraalide ebaseadusliku kasutamise vahelise seose kaotamine rahu ja stabiilsuse *seisukohast kriitilise tähtsusega*.

###### *Muudatusettepanek*

(1) Mineraalsed loodusvarad konflikti- või riskipiirkondades on kahtlemata suure arendamispotentsiaaliga, kuid võivad põhjustada vaidlusi, kui neist saadav tulu soodustab vägivaldse konflikti puhkemist või jätkumist, kahjustades püüdlusi arengu, hea valitsemistava ja õigusriigi poole. Nimetatud piirkondades on konflikti ja mineraalide ebaseadusliku kasutamise vahelise seose kaotamine *ülimalt tähtis tegur* rahu, *arengu* ja stabiilsuse *tagamiseks*.

---

<sup>1</sup> Asi saadeti vastavalt kodukorra artikli 61 lõike 2 teisele lõigule vastutavale komisjonile uueks läbivaatamiseks (A8-0141/2015).

## Muudatusettepanek 2

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(1a) Kaevandustööstuses esineb sageli inimõiguste rikkumisi, sealhulgas laste tööjõu kasutamist, seksuaalset vägivalda, inimeste sunnitud kadumist ja sunnivõimulist ümberasustamist, ning kultuslikult või kultuurilooliselt oluliste paikade hävitamist.**

## Muudatusettepanek 3

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 2

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(2) Küsimus on seotud maavarade poolest rikaste **piirkondadega**, kus relvastatud rühmituste ja julgeolekujõudude rahastamise **miinimumini viimisel** avalduvate raskustega on asunud tegelema valitsused ja rahvusvahelised organisatsioonid koos ettevõtjate ning kodanikuühiskonna organisatsioonidega.

(2) Küsimus on seotud maavarade poolest rikaste **aladega**, kus relvastatud rühmituste ja julgeolekujõudude rahastamise **tõkestamisel** avalduvate raskustega on asunud tegelema valitsused ja rahvusvahelised organisatsioonid koos ettevõtjate ning kodanikuühiskonna organisatsioonidega, **sealhulgas naisteorganisatsioonidega, kes juhivad eriti aktiivselt tähelepanu nende rühmituste poolt peale sunnitud kurnavatele tingimustele ning vägistamistele ja vägivallategudele, mida kasutatakse kohaliku elanikkonna kontrolli all hoidmiseks.**

*(Sõna „piirkonnad” tuleb igal pool tekstis asendada sõnaga „alad”).*

## Muudatusettepanek 4

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 5 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(5a) Käesolev määrus on üks vahendeid,**

*mis aitab konfliktipiirkondadest lähtuvat mineraalikaubandust kontrolli alla võtta ning selle kaudu lõpetada relvastatud rühmituste rahastamine. See ei muuda aga tõsiasja, et Euroopa Liidu välis- ja arengupoliitika meetmed peaksid keskenduma võitlusele kohapealse korrupsiooni ja piirikontrolli nõrkuse vastu ning kohalike elanike ja nende esindajate harimisele, et rikkumistele hakataks tähelepanu pöörama.*

## **Muudatusettepanek 5**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7**

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) 7. oktoobril 2010 võttis Euroopa Parlament *vastu resolutsiooni, milles kutsus* Euroopa Liitu üles õigusloomele USA „konfliktimineraalide” seaduse ehk Dodd-Franki Wall Streeti reformi ja tarbijakaitse seaduse (Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act) peatüki 1502 eeskujul; ühtlasi andis komisjon oma 2011. ja 2012. aasta teatistes teada kavatsusest uurida võimalusi läbipaistvuse suurendamiseks kogu tarneahela ulatuses, sealhulgas käsitleda hoolsuskohustuse aspekte. Viimati osutatud teatistes ning kooskõlas 2011. aasta mais OECD ministrite nõukogus võetud kohustusega soovitas komisjon ka tugevamalt toetada ja kasutada OECD suuniseid rahvusvahelistele ettevõtetele ning OECD hoolsuskohustuse suuniseid, seda ka väljaspool OECD liikmesriike.

#### *Muudatusettepanek*

(7) *Oma 7. oktoobri 2010. aasta resolutsioonis, 8. märtsi 2011. aasta resolutsioonis, 5. juuli 2011. aasta resolutsioonis ja 26. veebruari 2014. aasta resolutsioonis kutsus* Euroopa Parlament Euroopa Liitu üles õigusloomele USA „konfliktimineraalide” seaduse ehk Dodd-Franki Wall Streeti reformi ja tarbijakaitse seaduse (Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act) peatüki 1502 eeskujul; ühtlasi andis komisjon oma 2011. ja 2012. aasta teatistes teada kavatsusest uurida võimalusi läbipaistvuse suurendamiseks kogu tarneahela ulatuses, sealhulgas käsitleda hoolsuskohustuse aspekte. Viimati osutatud teatistes ning kooskõlas 2011. aasta mais OECD ministrite nõukogus võetud kohustusega soovitas komisjon ka tugevamalt toetada ja kasutada OECD suuniseid rahvusvahelistele ettevõtetele ning OECD hoolsuskohustuse suuniseid, seda ka väljaspool OECD liikmesriike.

## **Muudatusettepanek 6**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8**

### *Komisjoni ettepanek*

(8) Liidu kodanikud ja kodanikuühiskonna esindajad on suurendanud teadlikkust liidu jurisdiktsiooni all tegutsevatest ettevõtjatest, keda ei ole võetud vastutusele nende võimaliku seotuse eest konfliktipiirkondadest pärit mineraalide ebaseadusliku kaevandamise ja kaubandusega. Selle tagajärjel seostavad kõnealused mineraalid, mida võib leida tarbekaupades, tarbijaid liidust väljaspool aset leidvate konfliktidega. Seetõttu on kodanikud nõudnud eeskätt petitsioonide kaudu õigusakti ettepaneku tegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule, et ettevõtjaid ÜRO ja OECD suuniste alusel vastutusele võtta.

### *Muudatusettepanek*

(8) Liidu kodanikud ja kodanikuühiskonna esindajad on suurendanud teadlikkust liidu jurisdiktsiooni all tegutsevatest ettevõtjatest, keda ei ole võetud vastutusele nende võimaliku seotuse eest konfliktipiirkondadest pärit mineraalide ebaseadusliku kaevandamise ja kaubandusega. Selle tagajärjel seostavad kõnealused mineraalid, mida võib leida tarbekaupades, tarbijaid liidust väljaspool aset leidvate konfliktidega. ***Nii on tarbijad kaudselt seotud konfliktidega, millel on ränk mõju inimõigustele, eelkõige naiste õigustele, kuna relvastatud rühmitused panevad sageli toime massilisi vägistamisi, rakendades sellega kindlat strateegiat kohaliku elanikkonna hirmutamiseks ja kontrolli all hoidmiseks ning omaenda huvide kaitseks.*** Seetõttu on kodanikud nõudnud eeskätt petitsioonide kaudu õigusakti ettepaneku tegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule, et ettevõtjaid ÜRO ja OECD suuniste alusel vastutusele võtta.

## **Muudatusettepanekud 71, 91 ja 112**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9 a (uus)**

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

***(9a) Määrus peegeldab vajadust kehtestada hoolsuskohustus kogu tarneahela ulatuses, alates hankekohast kuni lõpptooteni, nõudes kõigilt ettevõtjatelt, kes on määruses hõlmatud loodusvarade, sealhulgas neid loodusvarasid sisaldavate toodete esmaturustajad liidu turul, oma tarneahela hoolsuskohustuse täitmist ja avalikku aruandlust. Kooskõlas hoolsuskohustuse iseloomuga peaksid käesolevas määruses sätestatud individuaalsed hoolsuskohustused peegeldama hoolsuskohustuse protsessi***

*progressiivset ja paindlikku iseloomu ning vajadust kehtestada sellised kohustused, mis on ettevõtjate konkreetse olukorraga nõuetekohaselt kohandatud. Kohustuste kohandamisel tuleks arvestada ettevõtja suurust, finantsvõimendust ja asukohta tarneahelas.*

## **Muudatusettepanek 57**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 11 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(11a) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2014/95/EL<sup>1a</sup> nõutakse enam kui 500 töötajaga ettevõtetelt teabe avalikustamist mitmesuguste meetmete kohta, mis hõlmavad muu hulgas inimõigusi, võitlust korruptsiooniga ja tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmist. Direktiivi kohaselt peab komisjon koostama suunised, mis hõlbustavad sellise teabe avalikustamist. Komisjon peaks kaaluma suunistesse mineraalide ja metallide vastutustundlikku hankimist puudutavate tulemusnäitajate lisamist.*

---

*<sup>1a</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2014. aasta direktiiv 2014/95/EL, millega muudetakse direktiivi 2013/34/EL seoses mitmekesisust käsitleva teabe ja muu kui finantsteabe avalikustamisega teatavate suurettevõtjate ja kontsernide poolt (ELT L 330, 15.11.2014, lk 1).*

## **Muudatusettepanek 9**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 11 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(11b) Mitmed olemasolevad tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmise*

*süsteemid võivad aidata käesoleva määruse eesmärke täita. Juba on olemas tööstusharude süsteemid, mille eesmärk on lõhkuda konfliktide ning tina-, tantaali-, volframi- ja kullahangete vaheline seos. Nendes süsteemides kasutatakse sõltumatuid välisaudititeid selliste sulatuskodade ja rafineerimistehaste sertifitseerimiseks, kus on olemas toimivad süsteemid, millega tagatakse üksnes mineraalide vastutustundlik hankimine. Neid tööstusharude süsteeme tuleks liidu süsteemis tunnustada. Kõrgete nõuete järgimiseks ja korduvauditite vältimiseks on aga vaja selliste süsteemide tunnustamise kriteeriumid ja menetlused selgemaks muuta, et neid saaks tunnustada samaväärsetena käesoleva määruse nõuetega.*

## Muudatusettepanek 10

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12

#### *Komisjoni ettepanek*

(12) Liidu äriühingud on väljendanud avalike konsultatsioonide kaudu oma huvi mineraalide vastutustundliku hankimise vastu ning esitanud aruandeid kehtivate kavade kohta, mille abil kavatakse saavutada ettevõtja sotsiaalse vastutuse eesmärgid ning rahuldada klientide nõudmised ja tarnekindluse vajadused. Liidu ettevõtjad on siiski andnud teada ka tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmisel ette tulevatest arvukatest raskustest, mis on tingitud pikkadest ja keerukatest ülemaailmsetest tarneahelatest, kuhu kuulub suur hulk ettevõtjaid, keda iseloomustab sageli ebapiisav teadlikkus või eetiline ükskõiksus. Komisjon peaks jälgima vastutustundliku hankimisega seotud kulusid ja nende võimalikku mõju eeskätt väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate konkurentsivõimele.

#### *Muudatusettepanek*

(12) Liidu äriühingud on väljendanud avalike konsultatsioonide kaudu oma huvi mineraalide vastutustundliku hankimise vastu ning esitanud aruandeid kehtivate kavade kohta, mille abil kavatakse saavutada ettevõtja sotsiaalse vastutuse eesmärgid ning rahuldada klientide nõudmised ja tarnekindluse vajadused. Liidu ettevõtjad on siiski andnud teada ka tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmisel ette tulevatest arvukatest raskustest **ja praktilistest probleemidest**, mis on tingitud pikkadest ja keerukatest ülemaailmsetest tarneahelatest, kuhu kuulub suur hulk ettevõtjaid, keda iseloomustab sageli ebapiisav teadlikkus või eetiline ükskõiksus. Komisjon peaks **hoolikalt** jälgima vastutustundliku hankimisega **ja välisauditiga** seotud kulusid, **nende halduslikku mõju** ja nende võimalikku mõju eeskätt väikeste ja

keskmise suurusega ettevõtjate konkurentsivõimele ning peaks selle kohta aru andma. Käesoleva määruse rakendamiseks peaks komisjon osutama mikroettevõtjatele ja VKEdele tehnilist ja rahalist abi ning hõlbustama teabevahetust. Liidus registreeritud VKEd, kes impordivad mineraale ja metalle ning võtavad kasutusele hoolsuskohustuse täitmise süsteemid, peaksid saama rahalist abi komisjoni programmi COSME kaudu.

## **Muudatusettepanek 12**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 12 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(12a) Neid liidus registreeritud ettevõtjaid, kes asuvad tarneahelas allpool ja võtavad vabatahtlikult kasutusele vastutustundliku mineraalide ja metallide hankimise süsteemi, peaksid liikmesriikide pädevad asutused sertifitseerima märgisega. Komisjon peaks sertifikaatide väljastamise kriteeriumite väljatöötamisel toetuma OECD hoolsuskohustuse suunistele ja võib selleks konsulteerida OECD sekretariaadiga. Märgise „Euroopa vastutustundlikkuse sertifitseerimine” andmise tingimused peaksid olema sama ranged kui OECD sertifitseerimissüsteemi puhul. Märgisest „Euroopa vastutustundlikkuse sertifitseerimine” kasu saavatel ettevõtjatel soovitatakse seda näidata oma veebisaidil ja lisada see Euroopa tarbijatele antavasse teabesse.*

## **Muudatusettepanek 14**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 13**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(13) Sulatuskojad ja rafineerimistehased on

(13) Sulatuskojad ja rafineerimistehased on

tähtis lüli mineraalide ülemaailmsetes tarneahelates, kuna nad on harilikult viimaseks etapiks, kus hoolsuskohustuse täitmist on võimalik mineraali päritolu ja järelevalveahelat käsitleva teabe kogumise, avalikustamise ja kontrollimise teel tulemuslikult tagada. Pärast seda ümbertöötlemisetappi peetakse mineraalide päritolu kindlakstegemist sageli võimatuks. Liidu nimekiri vastutustundlikest sulatuskodadest ja rafineerimistehastest annaks seega tarneahelas allpool asuvatele ettevõtjatele läbipaistvuse ja kindlustunde seoses tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmisega.

tähtis lüli mineraalide ülemaailmsetes tarneahelates, kuna nad on harilikult viimaseks etapiks, kus hoolsuskohustuse täitmist on võimalik mineraali päritolu ja järelevalveahelat käsitleva teabe kogumise, avalikustamise ja kontrollimise teel tulemuslikult tagada. Pärast seda ümbertöötlemisetappi peetakse mineraalide päritolu kindlakstegemist sageli võimatuks. ***Sama kehtib ringlusse võetud metallide kohta, mida on veelgi põhjalikumalt ümber töödeldud.*** Liidu nimekiri vastutustundlikest sulatuskodadest ja rafineerimistehastest annaks seega tarneahelas allpool asuvatele ettevõtjatele läbipaistvuse ja kindlustunde seoses tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmisega. ***Vastavalt OECD hoolsuskohustuse suunistele peaksid tarneahelas ülalpool asuvad ettevõtted, nagu sulatuskojad ja rafineerimistehased, läbi tegema sõltumatu välisauditi oma tarneahela hoolsuskohustuse tavade kohta, kusjuures peetak silmas ka nende ettevõtete võtmist vastutustundlike sulatuskodade ja rafineerimistehaste nimekirja.***

## **Muudatusettepanek 15**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 13 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(13a) Mineraale ja nende kontsentrante töötlevatel sulatuskodadel ja rafineerimistehastel peaks olema kohustus rakendada liidu süsteemi tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmiseks.***

## **Muudatusettepanek 16**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 13 b (uus)**



*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(13b) Kõiki käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvaid mineraale ja metalle tuleks kasutada määruses sätestatud nõuete kohaselt. On oluline, et importijad käesoleva määruse sätteid täidaksid.*

## **Muudatusettepanek 18**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 15 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(15a) Käesoleva määruse tõhusa rakendamise tagamiseks tuleks ette näha kaheaastane üleminekuperiood, et komisjon saaks kehtestada välisauditite korra ja et vastutustundlikud importijad saaksid tutvuda neile käesolevast määrusest tulenevate kohustustega.*

## **Muudatusettepanek 19**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 15 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(15b) Komisjon peaks korrapäraselt läbi vaatama oma finantsabiga seotud ja poliitilised kohustused konflikti- ja riskipiirkondades, kus kaevandatakse tina, tantaali, volframit ja kulda, eelkõige Ida-Aafrika järvede piirkonnas, et tagada poliitika sidusus ning elavdada ja tugevdada hea valitsemistava ja õigusriigi põhimõtte ning eelkõige eetilise kaevandamise põhimõtte järgimist.*

## **Muudatusettepanek 20**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 16**

*Komisjoni ettepanek*

(16) Komisjon peaks andma **nõukogule ja** Euroopa Parlamendile korrapäraselt aru sellest, milline on kava mõju. **Mitte hiljem kui kolm** aastat pärast **jõustumist** ning seejärel iga **kuue** aasta järel vaatab komisjon läbi kõnealuse määruse toimimise ja tulemuslikkuse, **sealhulgas** konflikti- ja riskipiirkondadest pärit mineraalide vastutustundliku hankimise edendamisega **seonduva**. Vajaduse korral lisatakse aruannetele asjakohased õigusakti ettepanekud, mis võivad sisaldada kohustuslikke meetmeid,

*Muudatusettepanek*

(16) Komisjon peaks andma Euroopa Parlamendile **ja nõukogule** korrapäraselt aru sellest, milline on kava mõju. **Kaks** aastat pärast **käesoleva määruse rakendamise alguskuupäeva** ning seejärel iga **kolme** aasta järel vaatab komisjon läbi kõnealuse määruse toimimise ja tulemuslikkuse **ning süsteemi viimase mõju kohapeal seoses** konflikti- ja riskipiirkondadest pärit mineraalide vastutustundliku hankimise edendamisega **seonduvaga ning annab sellest aru Euroopa Parlamendile ja nõukogule**. Vajaduse korral lisatakse aruannetele asjakohased õigusakti ettepanekud, mis võivad sisaldada **täiendavaid** kohustuslikke meetmeid,

**Muudatusettepanek 21**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 16 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(16a) Euroopa Komisjon ja liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ja komisjoni asepresident kohustusid oma 5. märtsi 2014. aasta ühisteatistes rakendama kaasnevaid meetmeid, mis paralleelselt käesoleva määrusega viivad vastutustundliku hankimise ühtse ELi käsituse loomisele, eesmärgiga mitte üksnes saavutada ettevõtete aktiivne osalemine käesoleva määrusega sätestatud liidu süsteemis, vaid ka tagada, et vastutustundliku hankimise edendamiseks konflikti- või riskipiirkondadest võetakse kasutusele ülemaailmne, sidus ja kõikehõlmav käsitus.**

**Muudatusettepanek 60**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

## Artikkel 1 – lõige 1

### *Komisjoni ettepanek*

1. Käesoleva määrusega luuakse liidu süsteem tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmise **enesesertifitseerimiseks**, et piirata relvastatud rühmituste ja julgeolekujõudude<sup>12</sup> võimalusi tina, tantaali, volframi ja nende maakide ning kullaga kauplemiseks. Eesmärk on tagada läbipaistvus ja kindlustunne konflikti- ja riskipiirkondadest hankivate importijate, sulatuskodade ja rafineerimistehaste tarnetegevuse suhtes.

---

<sup>12</sup> „Relvastatud rühmitused ja julgeolekujõud” vastavalt määratlusele II lisas dokumendile Konflikti- ja riskipiirkondadest pärit mineraalide vastutustundlikke tarneahelaid käsitlevad OECD hoolsuskohustuse suunised, teine väljaanne, OECD Publishing (OECD 2013).  
<http://dx.doi.org/10.1787/9789264185050-en>.

### *Muudatusettepanek*

1. Käesoleva määrusega luuakse liidu süsteem tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmise **sertifitseerimiseks**, et piirata relvastatud rühmituste ja julgeolekujõudude<sup>12</sup> võimalusi tina, tantaali, volframi ja nende maakide ning kullaga kauplemiseks. Eesmärk on tagada läbipaistvus ja kindlustunne konflikti- ja riskipiirkondadest hankivate importijate, sulatuskodade ja rafineerimistehaste tarnetegevuse suhtes.

---

<sup>12</sup> „Relvastatud rühmitused ja julgeolekujõud” vastavalt määratlusele II lisas dokumendile Konflikti- ja riskipiirkondadest pärit mineraalide vastutustundlikke tarneahelaid käsitlevad OECD hoolsuskohustuse suunised, teine väljaanne, OECD Publishing (OECD 2013).  
<http://dx.doi.org/10.1787/9789264185050-en>.

## Muudatusettepanek 154

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 2**

### *Komisjoni ettepanek*

2. Käesolevas määruses kehtestatakse tarneahelaga seotud hoolsuskohustused liidu importijate suhtes, kes **soovivad ennast ise sertifitseerida I lisas sätestatud tina, tantaali, volframi ja kulda sisaldavate või neist koosnevate mineraalide või metallide vastutustundlike importijatena.**

### *Muudatusettepanek*

2. Käesolevas määruses kehtestatakse tarneahelaga seotud hoolsuskohustused **kõikide** liidu importijate suhtes, kes **hangivad käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvaid mineraale ja metalle, kooskõlas OECD hoolsuskohustuse suunistega. Nimetatud suuniste eesmärk on tagada importijate tegevuse läbipaistvus ja jälgitavus konflikti- ja riskipiirkondadest hankimisel, et minimeerida või ära hoida vägivaldseid konflikte ja inimõiguste rikkumisi, vähendades vastavalt**

*hoolsuskohustust käsitlevate OECD suuniste II lisa määratlusele relvastatud rühmituste ja julgeolekujõudude võimalusi selliste mineraalide ja metallidega kaubelda.*

**Muudatusettepanek 23**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2a. Määruse kohaldamisalast jäetakse välja eeldatavalt ringlusse võetavad metallid.*

**Muudatusettepanekud 76, 97, 117 ja 135**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 1 – lõige 2 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2b. Selleks, et vältida soovimatuid turumoonutusi, tehakse määrukses vahet tarneahelas ülal- ja allpool asuvate ettevõtjate rollide vahel. Hoolsuskohustus tuleb kohandada asjaomase ettevõtja tegevusega ning tema suuruse ja asukohaga tarneahelas.*

**Muudatusettepanekud 77, 98, 118 ja 136**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 1 – lõige 2 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2c. Komisjon võib tööstusharude süsteemide alusel ja kooskõlas OECD suunistega anda täiendavaid suuniseid kohustuste kohta, mida ettevõtjad peavad täitma sõltuvalt nende asukohast tarneahelas, tagamaks et süsteem hõlmab paindlikku menetlust, milles võetakse*

*arvesse VKEde positsiooni.*

## **Muudatusettepanek 155**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 1 – lõige 2 d (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2d. Tarneahelas allpool asuvad ettevõtjad peavad võtma käesoleva määruse kohaselt ja kooskõlas OECD suunistega kõik mõistlikud meetmed selleks, et määrata kindlaks ja kõrvaldada riskid käesoleva määrusega hõlmatud mineraalide ja metallide tarneahelas. Sellega seoses on nad kohustatud andma teavet oma vastutustundliku hankimise huvides võetavate hoolsusmeetmete kohta.*

## **Muudatusettepanek 26**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*ba) „ringlusse võetud metall” – taaskasutatav lõpptoode või kasutatud toode või tootmisel tekkivad metallijäätmed; ringlusse võetud metalliks loetakse ülejääv, liigne, defektne või vanametall, mis sisaldab rafineeritud või töödeldud metalli, mida saab tina, tantaali, volframi ja/või kulla tootmisel ringlusse võtta; ringlusse võetud metalliks ei loeta osaliselt töödeldud, töötlemata või muus maagis kaasnevaid mineraale;*

## **Muudatusettepanek 24**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

e) „konflikti- ja riskipiirkonnad” –

e) „konflikti- ja riskipiirkonnad” –

piirkonnad, mis on relvastatud konfliktis, ebakindlas konfliktijärgses olukorras või nõrga või puuduva valitsemistava ja julgeolekuga, nagu näiteks läbikukkunud riigid, ning piirkonnad, ***kus esineb*** rahvusvahelise õiguse ***laiaulatuslikke ja süstemaatilisi rikkumisi, kaasa arvatud inimõiguste rikkumisi***;

piirkonnad, mis on relvastatud konfliktis, ***kus on laialdaselt levinud vägivald ja tsiviiltaristu on purunenud, mis on*** ebakindlas konfliktijärgses olukorras või nõrga või puuduva valitsemistava ja julgeolekuga, nagu näiteks läbikukkunud riigid, ning piirkonnad, ***mida iseloomustab*** rahvusvahelise õiguse ***kohaste inimõiguste laiaulatuslik ja süstemaatiline rikkumine***;

## Muudatusettepanek 25

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt g

#### *Komisjoni ettepanek*

g) „importija” – mis tahes füüsiline või juriidiline isik, kes deklareerib käesoleva määruse reguleerimisalasse ***kuuluvad mineraalid või metallid*** vabasse ringlusse ***lubamiseks nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92<sup>13</sup> artikli 79 tähenduses***;

---

<sup>13</sup> Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2913/92, 12. oktoober 1992, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

## Muudatusettepanek 100

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt h

#### *Komisjoni ettepanek*

h) „vastutustundlik importija” – mis tahes importija, kes kasutab enesertifitseerimist vastavalt käesolevas määruses kehtestatud nõuetele;

#### *Muudatusettepanek*

g) „importija” – mis tahes ***liidus asuv*** füüsiline või juriidiline isik, kes ***omaenda nimel*** deklareerib käesoleva määruse reguleerimisalasse ***kuuluvate mineraalide ja metallide*** vabasse ringlusse ***laskmist, või isik, kelle nimel seda deklareeritakse; esindaja, kes esitab deklaratsiooni kas teise isiku eest ja tema nimel või teise isiku eest omaenda nimel, loetakse käesoleva määruse tähenduses samuti importijaks***;

#### *Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

## **Muudatusettepanek 138**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – punkt i**

*Komisjoni ettepanek*

*i) „enesesertifitseerimine” – teatamine oma nõusolekust täita kohustusi seoses juhtimissüsteemide, riskijuhtimise, välisauditite ja teabe avalikustamisega vastavalt käesoleva määruse sätetele;*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*(Seda muudatusettepanekut kohaldatakse kogu teksti suhtes, kui seda ei ole juba muudetud teiste muudatusettepanekutega).*

## **Muudatusettepanek 29**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – punkt q a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*qa) „tööstusharu süsteem” – asjaomase tööstusharu organisatsioonide väljatöötatud ja nende poolt kontrollitav tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse vabatahtlike menetluste, vahendite või mehhanismide kombinatsioon, sealhulgas sõltumatud vastavushindamisused;*

*Muudatusettepanek*

## **Muudatusettepanek 30**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – punkt q b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*qb) „relvastatud rühmitused ja julgeolekujõud” – rühmad, millele on osutatud OECD hoolsuskohustuse suuniste II lisas;*

*Muudatusettepanek*

## **Muudatusettepanek 31**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 4 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) võtma vastu ning edastama selgelt tarnijatele ja avalikkusele oma tarneahela põhimõtted mineraalide ja metallide kohta, mis võivad pärineda konflikti- ja riskipiirkondadest;

*Muudatusettepanek*

a) võtma vastu ning edastama selgelt **ja süsteemselt** tarnijatele ja avalikkusele oma tarneahela põhimõtted mineraalide ja metallide kohta, mis võivad pärineda konflikti- ja riskipiirkondadest;

**Muudatusettepanekud 85, 126 ja 145**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Kui ettevõtja saab põhjendatult järeldada, et metallid on saadud ainult ringlussevõetud või vanametalli allikatest, siis ta, võttes nõuetekohaselt arvesse ärilist konfidentsiaalsust ja muid konkurentsiga seotud asjaolusid:***

***a) teeb oma veendumuse avalikult teatavaks ja***

***b) kirjeldab põhjendatud üksikasjalikkusega selle veendumuseni jõudmisel rakendatud hoolsuskohustuse meetmeid.***

**Muudatusettepanek 67**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 6 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Sulatatud ja rafineeritud metallide sertifitseeritud vastutustundlikud importijad vabastatakse käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1a sätestatud sõltumatu välisauditi kohustusest, kui nad esitavad arvestatavaid tõendeid selle kohta, et kõik nende tarneahela sulatuskojad ja rafineerimistehased täidavad käesoleva määruse nõudeid.***



## **Muudatusettepanek 40**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 7a*

##### *Vastutustundlike importijate nimekiri*

- 1. Liikmesriikide poolt artiklis 15 nimetatud aruannetes esitatud teabe alusel võtab komisjon vastu ja avaldab otsuse, milles on loetletud käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate mineraalide ja metallide vastutustundlike importijate nimed ja aadressid.*
- 2. Komisjon kinnitab kõnealuse nimekirja Ia lisas esitatud vormi kasutades ning kooskõlas artikli 13 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusega.*
- 3. Komisjon ajakohastab kõnealuses nimekirjas olevat teavet õigeaegselt ja avaldab selle, sealhulgas internetis. Komisjon kõrvaldab nimekirjast nende importijate nimed, keda liikmesriigid ei loe enam seetõttu, et need on võtnud parandusmeetmeid ebapiisavalt, vastutustundlikeks importijateks vastavalt artikli 14 lõikele 3.*

## **Muudatusettepanek 43**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 7b*

##### *Sulatuskodade ja rafineerimistehaste suhtes kohaldatavad hoolsuskohustuse nõuded*

- 1. Liidus registreeritud sulatuskodadel ja rafineerimistehastel, kes töötlevad ja impordivad mineraale ja nende kontsentraate, on kohustus kohaldada liidu süsteemi tarneahelaga seotud hoolsuskohustuse täitmiseks või komisjoni*

*poolt samaväärsena tunnustatud  
hoolsuskohustuse süsteemi.*

*2. Liikmesriikide pädevad asutused  
tagavad, et sulatuskojad ja  
rafineerimistehased kohaldavad  
nõuetekohaselt Euroopa  
hoolsuskohustuse süsteemi. Kui neid  
kohustusi ei täideta, teavitavad asutused  
sulatuskoda või rafineerimistehast sellest  
asjaolust ning paluvad neil võtta Euroopa  
hoolsuskohustuse süsteemi nõuete  
täitmiseks parandusmeetmeid. Kui  
nõudeid järjekindlalt ei täideta, määravad  
liikmesriikide pädevad asutused käesoleva  
määruse nõuete rikkumise eest karistused.  
Karistused tühistatakse, kui sulatuskoda  
või rafineerimistehas käesolevat määrust  
järgib.*

#### **Muudatusettepanek 44**

##### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 1**

###### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriikide poolt artiklis 15 nimetatud aruannetes esitatud teabe alusel võtab komisjon vastu ja avaldab otsuse, milles on loetletud ***käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate mineraalide*** vastutustundlike sulatuskodade ja rafineerimistehaste nimed ja aadressid.

###### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriikide poolt artiklis 15 nimetatud aruannetes esitatud teabe alusel võtab komisjon vastu ja avaldab otsuse, milles on loetletud vastutustundlike sulatuskodade ja rafineerimistehaste nimed ja aadressid.

#### **Muudatusettepanek 45**

##### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 2**

###### *Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon kannab lõikes 1 osutatud nimekirja need vastutustundlikud sulatuskojad ja rafineerimistehased, mis teevad vähemalt osaliselt hankeid konflikt- ja riskipiirkondadest.

###### *Muudatusettepanek*

2. Komisjon kannab lõikes 1 osutatud nimekirja need vastutustundlikud sulatuskojad ja rafineerimistehased, mis teevad vähemalt osaliselt hankeid konflikt- ja riskipiirkondadest. ***Nimekirja koostatakse selliste olemasolevate samaväärsete tööstusharude, valitsuse või***

*muu hoolsuskohustuse süsteemide alusel, mis hõlmavad käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvaid mineraale ja metalle.*

## **Muudatusettepanek 46**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Komisjon kinnitab kõnealuse nimekirja **kooskõlas** II lisas esitatud **vormiga** ning artikli 13 lõikes 2 osutatud **regulatiivkomitee menetlusega**. Konsulteerimine OECD sekretariaadiga on kohustuslik.

#### *Muudatusettepanek*

3. Komisjon kinnitab kõnealuse nimekirja II lisas esitatud **vormi kasutades** ning **kooskõlas** artikli 13 lõikes 2 osutatud **nõuandemenetlusega**. Konsulteerimine OECD sekretariaadiga on kohustuslik.

## **Muudatusettepanek 47**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 4**

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Komisjon ajakohastab kõnealuses nimekirjas olevat teavet õigeaegselt Komisjon kustutab nimekirjast nende sulatuskodade ja rafineerimistehaste nimed, mida liikmesriigid ei tunnusta enam vastutustundlike importijatena artikli 14 lõike 3 alusel, või mis kuuluvad tunnustuse kaotanud vastutustundlike importijate tarneahelasse.

#### *Muudatusettepanek*

4. Komisjon ajakohastab kõnealuses nimekirjas olevat teavet õigeaegselt **ja avaldab selle, muuhulgas internetis**. Komisjon kustutab nimekirjast nende sulatuskodade ja rafineerimistehaste nimed, mida liikmesriigid ei tunnusta enam vastutustundlike importijatena artikli 14 lõike 3 alusel, või mis kuuluvad tunnustuse kaotanud vastutustundlike importijate tarneahelasse.

## **Muudatusettepanek 48**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Komisjon teeb otsuse avaldada muu hulgas internetis pädevate asutuste nimekiri **kooskõlas** III lisas esitatud

#### *Muudatusettepanek*

2. Komisjon teeb otsuse avaldada muu hulgas internetis pädevate asutuste nimekiri III lisas esitatud **vormi kasutades**

*vormiga* ning artikli 13 lõikes 2 osutatud *regulatiivkomitee menetlusega*. Komisjon ajakohastab nimekirja regulaarselt.

ning *kooskõlas* artikli 13 lõikes 2 osutatud *nõuandemenetlusega*. Komisjon ajakohastab nimekirja regulaarselt.

## **Muudatusettepanek 151**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigi pädevad asutused teevad vajalikud järelkontrollid, et tagada käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate mineraalide ja metallide *enesertifitseeritud* vastutustundlike importijate kohustuste täitmine vastavalt artiklitele 4, 5, 6 ja 7.

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigi pädevad asutused teevad vajalikud järelkontrollid, et tagada käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate mineraalide ja metallide vastutustundlike importijate kohustuste täitmine vastavalt artiklitele 4, 5, 6 ja 7.

## **Muudatusettepanek 49**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Lõikes 1 osutatud kontrollide tegemisel kohaldatakse riskipõhist lähenemisviisi. Kontrolle *võib teha* ka juhul, kui pädeval asutusel on muu hulgas kolmanda isiku väljendatud põhjendatud kahtluste alusel asjakohast teavet käesoleva määruse täitmise kohta vastutustundliku importija poolt.

#### *Muudatusettepanek*

2. Lõikes 1 osutatud kontrollide tegemisel kohaldatakse riskipõhist lähenemisviisi. Kontrolle *tehakse* ka juhul, kui pädeval asutusel on muu hulgas kolmanda isiku väljendatud põhjendatud kahtluste alusel asjakohast teavet käesoleva määruse täitmise kohta vastutustundliku importija poolt.

## **Muudatusettepanek 51**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 a (uus)**

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 12a*

*Ettevõtjate, eelkõige VKEde jaoks selguse, õiguskindluse ja järjepidevuse tagamiseks koostab komisjon pärast konsulteerimist OECD-ga ettevõtjate jaoks käsiraamatu*

*kujul mittesiduvad suunised, milles selgitatakse kriteeriumite parimaid kohaldamisviise käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluda võivates valdkondades. Käsiraamat põhineb käesoleva määruse artikli 2 punktis e kehtestatud konflikti- ja riskipiirkondade määratlusel ning selles võetakse arvesse OECD hoolsuskohustuse suuniseid selle valdkonna kohta.*

## **Muudatusettepanek 52**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Kui komitee arvamus tuleb küsida kirjaliku menetluse teel, lõpetatakse nimetatud menetlus ilma tulemust saavutamata, kui arvamuse esitamiseks ettenähtud tähtaja jooksul komitee eesistuja nii otsustab või kui komitee liikmete lihthälteenamusega seda taotletakse.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

## **Muudatusettepanek 53**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 13 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(2a) Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.*

## **Muudatusettepanek 55**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 15 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 15a*

## ***Kaasnevad meetmed***

***1. Komisjon esitab vajaduse korral üleminekuperioodi jooksul seadusandliku ettepaneku, millega kehtestatakse kaasnevad meetmed käesoleva määruse tulemuslikkuse suurendamiseks kooskõlas ühisteatisega Euroopa Parlamendile ja nõukogule „Konflikti- ja riskipiirkondadest pärit mineraalide vastutustundlik hankimine. ELi ühtse lähenemisviisi suunas” (JOIN (2014)0008).***

***Kaasnevate meetmetega, mille eesmärk on tagada integreeritud ELi lähenemisviisi vastutustundliku hankimise kohustusele, nähakse ette järgmine:***

***a) toetus vastutustundlikult hankivatele ettevõtjatele stiimulite, tehnilise abi ja suuniste kujul, võttes arvesse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate olukorda ja asukohta tarneahelas, et soodustada käesoleva määruse nõuetele vastavuse tagamist;***

***b) jätkuvad poliitilised dialoogid kolmandate riikide ja muude sidusrühmadega, muu hulgas võimalus ühtlustamiseks riiklike ja piirkondlike sertifitseerimissüsteemidega ning koostöö avaliku ja erasektori algatustega;***

***c) jätkuv sihtotstarbeline arengukoostöö kolmandate riikidega, eelkõige abi väljastpoolt konfliktipiirkondi pärit mineraalide turustamisel ning kohalikele ettevõtjatele paremate tingimuste loomine käesoleva määruse järgimiseks;***

***d) tihed koostöö liikmesriikidega täiendavate algatuste tegemiseks tarbijate, investorite ja klientide teavitamise valdkonnas ning lisastiimulid ettevõtjate vastutustundlikuks käitumiseks, samuti liikmesriikide ametiasutuste poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/24/EL<sup>1a</sup> alusel sõlmitud hankelepingute täitmisklauslid.***

***2. Komisjon esitab igal aastal tulemusaruande lõike 1 kohaselt rakendatud kaasnevate meetmete ning***

*nende mõju ja tulemuslikkuse kohta.*

---

*<sup>1a</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65).*

## **Muudatusettepanek 56**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 16 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Määrust kohaldatakse alates ... \*.*

---

*\* Kaks aastat pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.*

## **Muudatusettepanek 59**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
II lisa – veerg C a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Veerg C a: Mineraali liik*